

ORDER SONS AND DAUGHTERS OF ITALY IN AMERICA



La Voce di Boca Raton

January 2020

SGT FREDERICK M. BONANNO - LODGE #2549

WWW.OSIAFLBOCA.ORG

501-C Organization



Tuesday, January 14, 2020 Potluck Dinner, Business Meeting



WHERE: Delray/ Boca Masonic Lodge
4093 NW 4th Ave. Boca Raton

TIME: 6:30PM Sharp

2020
NEW YEAR

We ask our members and their guests to please bring their favorite Italian dish or deserts from their Grandmothers recipes.
Water, Coffee and soda will be available.

We need a head count so PLEASE be courteous and contact ASAP: Angie Torres 508-294-7979 with your favorite recipe.

RSVP by January 8, 2019

Happy
New Year



SGT FREDERICK M. BONANNO LODGE #2549

OFFICERS

President: Edmondo Catania 508-294-7979
Vice President: Joan D'Amato
Financial Secretary: Larry Danza
Treasurer: Mike Sebestyen
Immediate Past President: Nick Cantore
Recording Secretary: Francesca Nelson
Orator/ Past State President: Edward Mottola
Chaplain: Father Adam Forno
Trustees: Justin Appi, Joe D'Amato, Eva Mottola, Joe Dente, Lydia Marini, Claudia Sylvester
State Deputy: Millie Gasperoni
Italian Cultural Historian: Eufrazio Volpe

COMMITTEES

Events: Joan D'Amato and Lynn Pascarelli, Lydia Marini, Fran Sebestyen
Newsletter: Ed Catania, Rafe Gueli
Scholarship/Membership: Ed Mottola Jr.
Cookbook & Calendars: Ed Mottola Jr.
House: Marjorie Miller
Service:
Sunshine: Angie Torres
501C3 Fundraising: Nick Cantore.
Website: Justin Appi / Ed Catania

BONANNO OFFICERS GRAND LODGE OF FLORIDA

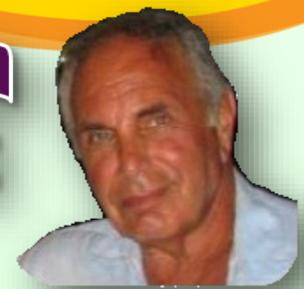
First Vice President: Joe Dente
Second Vice President: Nick Cantore
State Trustee-Region VII- Edmondo Catania

HONORARY MEMBERS

Don and Angie Seta
Millie Gasperoni



Message From The President Edmondo Catania



Order Sons and Daughters of Italy

Dear Members and Friends,

We had a great Christmas Festa with 42 people represented. Dinner and music were very good, and the price was right. Unfortunately, we had to turn people away, and I would like to remind you that we send out a full year calendar of scheduled dates for meetings and constantly updated with flyer information throughout each month, so don't hesitate. This 2020 we ask you make your reservations early, so we do not have to turn people away.

We are working on more social events for the upcoming month.

This January, we will be calling for nominations for board members. Please consider helping. February is our annual elections; you are encouraged to attend.

To quote my two long time mentors in the Sons of Italy: "Sempre Avanti!".



Order Sons and Daughters of Italy

Cari Soci e Amici,

Abbiamo avuto una grande Festa di Natale con 42 persone partecipanti. La cena e la musica sono stati eccezionali, e il prezzo era giusto. Purtroppo, abbiamo dovuto rifiutare delle persone, e vorrei ricordarvi che inviamo un calendario annuale completo delle date previste per le riunioni e costantemente aggiornato con le informazioni sui volantini per tutto il mese, quindi non esitate. Questo 2020 vi chiediamo di effettuare le vostre prenotazioni in anticipo, in modo da non dover dire no alle persone.

Stiamo lavorando a più eventi sociali per il prossimo mese.

Questo gennaio chiederemo le candidature per i membri del consiglio. Vi preghiamo di considerare ad aiutarci. A febbraio ci saranno le nostre elezioni annuali, per cui siete incoraggiati a partecipare.

Per citare i miei due mentori di lunga data nei Figli d'Italia: "Avanti!".

CALENDAR OF EVENTS

2020



If you wish to announce a special event, please send your Information to me no later than the 23rd of each month.

JANUARY	FEBRUARY	MARCH	APRIL
14 Potluck Dinner Nominations 19 Charo	11 Monthly meeting Elections TBD Event	10 Pasta Night Meeting 25 Sicilian Tenors	14 Porchetta TBD Sugar Cane trip
MAY	JUNE	JULY	AUGUST
12 Mozzarella TBD Outside Event	TBD Monday Lunch	TBD Monday Lunch	TBD Monday Lunch
SEPTEMBER	OCTOBER	NOVEMBER	DECEMBER
8 Potluck TBD Event	13 Meeting Speaker TBD Event	10 Meeting Veterans TBD Event	3 or 4 Christmas Festa TBD TBD Event

COMPLEANNI *annii*

**Born in the
month of**

January



**HAPPY
BIRTHDAY**

- 2 Cynthia Cerasoli
- 5 Loretta Talamo
- 7 Felicia Serano
- 16 Tom Sylvester
- 26 Marie Russo

Thank You!
to our Sponsors

Cucina Caruso
Italian Market & Pizza
Cater All Occasions
Domenico

4165 N. Dixie Highway 954-630-8855
 Oakland Park, FL 33334 Fax: 954-630-9887
 Email: CucinaCarusoItalianMarket@gmail.com

LANG REALTY

Mirta Sacon
 Realtor® • *Hablo Español & Parlo Italiano*

cell: 561.271.7966
 office: 561.998.0100
 fax: 561.998.8875
 toll-free: 800.632.4267

m.sacon@langrealty.com
www.langrealty.com
www.bocainternational.net

2901 Clint Moore Road, Suite 9
 Boca Raton, Florida 33496

*Member of Who's Who in
Luxury Real Estate™*



PROVERBI

L'uva cattiva non fa buon vino!

You can't make good wine from bad grapes!

DOMINICK V. PAONESSA, CFP®
 CERTIFIED FINANCIAL PLANNER™
 Senior Vice President, Investments
 Managing Director

RAYMOND JAMES®

O 561.997.9100 2255 Glades Rd, Suite 120A
 T 800.327.1055 Boca Raton, FL 33431
 F 866.206.2609 dominick.paonessa@raymondjames.com
raymondjames.com/paonessa

Raymond James & Associates, Inc., member New York Stock Exchange/SIPC

FAMOUS ITALIAN AMERICAN QUOTES

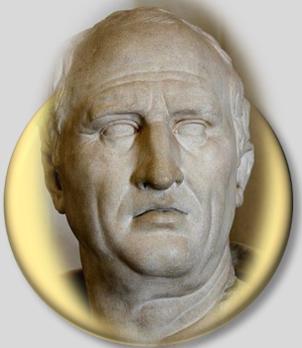


Sponsors



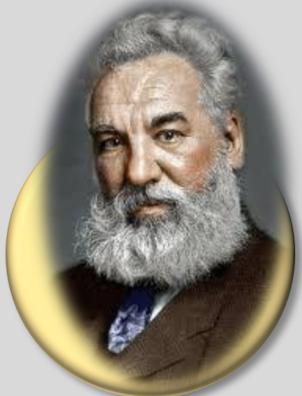
"If you have a lot of what people want and can't get, then you can supply the demand and shovel in the dough".

Charles "Lucky" Luciano



"I don't need a friend who changes when I change and who nods when I nod; my shadow does that much better"

Plutarch



"Rather than standing or speaking for children, we need to stand with children speaking for themselves. We don't need a political movement for children... [we need to] build environments and policies for our collective future."

Antonio Meucci

SCHUMACHER
COME JOIN THE FAMILY

NORTH PALM BEACH | WEST PALM BEACH | DELRAY BEACH

CHRYSLER • DODGE • JEEP • RAM • LINCOLN
VOLVO • BUICK • GMC • CHEVROLET • INFINITI
VOLKSWAGEN • MITSUBISHI • SUBARU
WWW.SCHUMACHERAUTO.COM

Steven P. Petrarca

Brand Champion / Product Specialist

spetrarca@schumacherauto.com

OFFICE: 561-454-1814 Ext. 8229

CELL: 561-598-9810

2102 S. FEDERAL HWY
DELRAY BEACH, FL 33483

LODGE MEMBER

Free Delivery
Full Service Agency



TRAVEL INC.

1001 THREE ISLANDS BLVD. NO. 28
HALLANDALE BEACH, FL 33009

NANCY DE SALVO
Travel Consultant

Home (561) 483-4716
Fax (561) 483-4716

Member 12-16

Jmw | **MEDIA GROUP**
integrated marketing communications

JENIFER MANGIONE VOGT
Founder + Creative Director

Florida | New York | Italy

Cell: 561.961.9136

Skype: JeniMVogt

jenifer@jmvmediagroup.com



SEMPRE AVANTI

COMMENDATORE EDWARD MOTTOLA JR.
UFFICIALE DELL'ORDINE DELLA STELLA D'ITALIA



LODGE ELECTIONS

Nominations of Lodge Officers for the term of 2020/2021 will be held at our general meeting on Tuesday, January 14, 2020. Elections will take place at our general meeting on Tuesday, February 11th. In order for a member to be eligible to run for election, the member must be present to accept the nomination or send a letter to the Lodge Recording Secretary that he or she will accept the nomination, if nominated.

To be elected to an administrative office (except President or Vice President) it is mandatory that membership be held for at least six months in the order.

To be elected President or Vice President it is mandatory that the candidate has served at least one full term as a member of that local Lodge Council.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Edward Mottola, Jr.'.

Edward Mottola, Jr.
Lodge Orator

BUON ANNO



NATIONAL SCHOLARSHIPS

The National Sons and Daughters of Italy in America Foundation is offering 10 to 12 merit-based Scholarships ranging from \$4,000 to \$ 25,000 in Nationwide competition. Cut-off date for filing your entry is February 28, 2020.

To apply for an application please issue an email to osia.org and click on SCHOLARSHIPS.

SAVE THE DATE

2020

Sunday, January 19th @ 8 PM) Wednesday, March 25 @ 8 PM)

Cost/ person \$26.00

Cost / person \$25.00

Lynn will order tickets for anyone interested in one or all events. Be ready to give your order to Lynn ASAP. Cut off on November 12, at our meeting.

A Bonanno Supported Event Need to Purchase tickets soon.

" Tickets going Fast. Order NOW for best seats available at Highpoint auditorium, Delray

We need a head count so PLEASE be courteous and contact ASAP: Lynn Pasarelli at 203-641-4679. We need this head count to make sure we can get as many tickets together.

Tell your friends!

CHARO



TREE SICILIAN TENORS



Don Ciccio says

*Invite your friends
and introduce
them to our
Sons of Italy*

SAVE THE DATE

Tuesday, January 14, 2020

POTLUCK

Potluck Dinner, Business Meeting

WHERE: Delray/ Boca Masonic Lodge

4093 NW 4th Ave. Boca Raton

TIME: 6:30PM Sharp

We ask our members and their guests to please bring their favorite Italian dish or deserts from there Grandmothers recipes.

Water, Coffee and soda will be available.

We need a head count so PLEASE be courteous and contact ASAP: Angie Torres 508-294-7979 with your favorite recipe.

RSVP by January 8, 2019



Don Ciccio says

*Invite your friends
and introduce
them to our
Sons of Italy*



FROM ITALIA RAFFAELE GUELI

CINEMA: THE DUBBING INDUSTRY

understands English and it's boring to follow the action having to read subtitles. "Subtitles subtract something from the vision" claims Roberto Chevalier of "La Repubblica". Others could very well tell me that this is the way it's done in Italy and I should knock it off with the usual contrasts and comparisons.

I confess this monstrosity does not happen only in Italy but in few other countries. Allow me to make an example. If you should happen to be in China, would you enjoy watching a classic movie with Marcello Mastroianni and Sofia Loren, listening to them speak Chinese? Horrible! It is not their voice. They are muted, and two Chinese actors speak for them. It would be ideal for Chinese people as they do not understand Italian, but how would you feel? You would feel repulsed for this slaughter, this desecration, and you wish you could be able to change the sound and restore the original version to hear the beautiful voice of Marcello and Sofia's beautiful Neapolitan accen-

tuation. The emphasis and the musicality of their beautiful picturesque talk loses all its value. This is what I miss when I must watch John Wayne speaking in Italian, or rather hear someone else speak in his place. Fortunately, with Sky-TV I can watch movies in their original version, but not everyone can do it and not always is possible. Sometimes I hear the beat jargon in a movie and rewind the movie, changing the language, so I could hear, out of curiosity, how a line was translated. Martha's Vineyard is translated to 'la vigna di Marta'. Comical! They must use Google translator. Believe me, some dialogue, some idiomatic expression, certain ways of speaking cannot be translated except approximately or perhaps so that they give the same result but with different nuances that make you lose the intensity of the action that is taking place. Not only the actors speak ... or rather not speak, but the dialogue is translated into a form that not necessarily expresses the original meaning. It's an outrage. [to be continued]

In Italy persists what I would call 'the craze' to dub foreign films. While everywhere we go, we watch them in the original version with subtitles, here in Italy the dubbing industry is so prosperous that it will be almost impossible to do without. They dub all movies that are not in Italian language. In the 60's when Cinecittà churned out movies at will, foreign actors were dubbed, and it was a normal process because movies were produced domestically. I remember watching old movies with Steve Reeves, the popular American actor who is best known for his portrayal of the legendary Hercules. He did not speak Italian, so he recited in English, his language. You can see very well that the voice you hear is not his, just like when singers sing in playback. Obviously, if a film is Italian and all the cast is Italian, then it makes sense that foreign speaking actors should be dubbed for production requirements.

Truth be told, the Italians (mostly well-known actors) are exceptionally good at dubbing, and nowadays the audio is so well synchronized with the video to generate a remarkable product. But what's so great about it? Where is the entertainment at watching an English-speaking movie with actors who speak Italian? Anyone in Italy would promptly take me for a fool, to say the least, because naturally not everybody



SPOTLIGHT



Avanti's
Festa
Italiana
2019



SPOTLIGHT

Avanti's Continued



THE BULLETIN



Complete services include: Facials, Peeling, Radiofrequency, Micro-dermabrasion, Body Wrapping and Slimming Treatment

← ∞ →

Angeles Torres
Experienced Licensed Esthetician and Body Wrap Professional

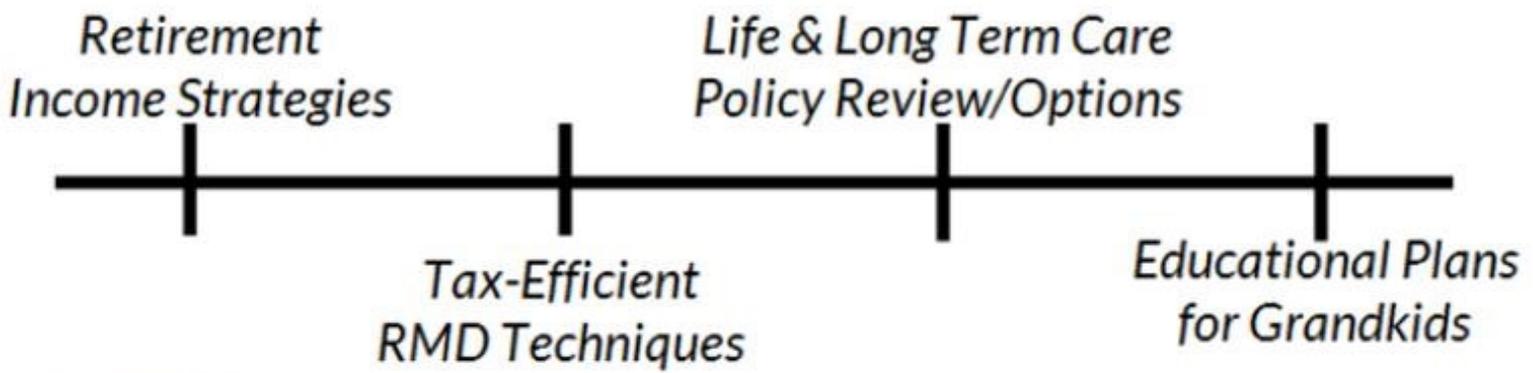
Cell: 787 221-0785
 Email: Ngls_trrs@yahoo.com



6006 SW 18th Street
 Boca Raton - FL 33433
 ph: 561.347.2344
 fx: 561.347.2402
 FB: Trattoria-Nonna
 IG: Trattoria Nonna
 trattorianonnaboca@gmail.com

Run by Sara and Cosmo,

Financial Wellness at Every Financial Stage of Life



J Nick Cantore
 Investment Advisor Representative
 561-417-8242
 jcantore@sfsfirm.com



Securities and investment advisory services offered through Royal Alliance Associates, Inc. (RAA), member FINRA/SIPC. RAA is separately owned and other entities and/or marketing names, products or services referenced here are independent of RAA.
 7700 W Camino Real, Suite 300, Boca Raton, FL 33433. Tel 561-241-5488. 16954913

ANNUAL DUES:
 Paid the first of every year

**Individual: \$45,
 Couple: \$90,
 Social: \$50**

THE BULLETIN



Law Offices Of

JOHN P. MARINELLI, LLC



John P. Marinelli, Esq.
Practicing in WPS
Since 1982

*Free Office Consultation
Get Help Now !!!*

7 DAYS - 24 HOURS

(561) 683-7177

Email us at: info@johnmarinelli.com

- *Personal Injury*
- *Wrongful Death*
- *Auto Accidents*
- *Dog Bites*
- *Revocable Trusts*

- *Divorce / Family Law*
- *Bankruptcy*
- *Corporations*
- *Business/Litigation*
- *Last Will & Testaments*

- *Criminal Defense*
- *DUI / Drunk Driving*
- *Real Estate / Closings*
- *Asset Protection*
- *VA Accredited*

11924 W Forest Hill Blvd, Suite 10A-401
West Palm Beach, Florida 33414

YOUR LAWYER WHEN YOU NEED HELP.com



Accepted

"The hiring of a lawyer is an important decision that should not be based solely upon advertisement. Before you decide, ask us to send you a written information about our qualifications and experience"

For further information please contact JOHN P. MARINELLI at 11924 W Forest Hill Blvd, Suite 10A-401, West Palm Beach, Florida 33414, (561) 683-7177 or at info@johnmarinelli.com.

The Floridian

To enjoy our Grand Lodge newsletter, please go online to www.osiafl.org

Please Take Note

If you find mistakes in our publication, PLEASE consider they are there for a purpose and remember that we publish something for everyone, because some people are always looking for mistakes! EC

THE BULLETIN

ITALIAN AMERICAN MAGAZINE

By now all lodge members should have received the summer issue of our Italian magazine. Please contact Ed Mottola should you haven't received the magazine



Companions Plus
Home Care Services

BROWARD: 954-255-6787

PALM BEACH: 561-495-4771

NEW YORK: 516-334-6830

*Family owned and operated by
Audrey Berkowitz and Arlene Marder*

**Advertise in our
newsletter
for 12 months!**

Business card:

\$50

Half Page:

\$75

Full Page:

\$125

THE BULLETIN

Pasta, Pizza, Salads, Panuozzo 

Cheese pizza Tuesdays \$6.95



Panuozzo w/ Prosciutto, mozzarella, arugula

Lunch specials \$7.95

FREE pizza for your Birthday

WinesDay - 50% OFF bottle of wine, with meal on Wed

308 N Federal Hwy, Boynton Bch
FREE parking garage : 561-536-4100
ciao@pizzeriathatsamore.com

Guy V. Zingaro, M.D., LLC

Gastrointestinal Diseases

Subsidiary of Digestive Care, LLP

3100 Coral Hills Drive, Suite 306
Coral Springs, FL 33065
(954) 753-9412 • Fax (954) 752-0579

Member-12-



TIM GLICK
Owner
Lic. Funeral Director



FAMILY OWNED AND OPERATED

Competitive Pricing



PHYLLIS BABIONE HAGGERTY
Lic. Funeral Director

3600 N. Federal Hwy. • Boca Raton, FL 33431

561.672.1880

Sponsor-12-15

THE BULLETIN

ANNUAL DUES

Being Updated

Members

If anyone has a child or grandchild planning on attending College and would like to help the. Bonanno has available, every year, one \$500 scholarship, which will be sent directly to the College of their choice. Please talk to us for more information.

LODGE INFORMATION

Our Board Meeting will be the first Wednesday of every month at the West Boca Library

Lodge Meeting at 7 PM on second Tuesday of every month beginning September at Delray Masonic Lodge, 4093 NW 4th Ave. Boca Raton

PAST LODGE PRESIDENTS

J. Nick Cantore

Marie Ruggiero

Ed Mottola, Jr.

Peter Ocello

Steve Petrarca

John Polli

William Santangelo

Peter Vallone

Frank Benedetto

Carlo Boniello

John Boniello

Rosemary Boniello



GLYK GELATO

Artisanal, handcrafted & freshly made Gelato.

• • • • •

Gelato, Affogato, Milk Shakes,
Gelato Cakes, Cheesecakes,
Gelato Pops, Espresso, Cappuccino.

Loxahatchee Rd
Waterways Shoppes
GLYK GELATO
NW 7th FL
Hillsboro Blvd

State Rd 7
441

visit us today!

7515 N State Rd 7,
Parkland, FL 33073
info@GLYK.com | www.GLYK.com

THE BULLETIN

DON AND ANGIE SETA FOUNDATION- SGT. BONANNO SCHOLARSHIP

Being Updated

ANNUAL DUES

Dear Brothers and Sisters, a word to remind you that annual dues for 2020 coming due soon. January and February are busy times for your Financial Secretary and Treasurer, with incoming member dues and filings for such things as the Quarterly Per Capital report, insurance payments, etc.. It will be most helpful if members could come to meetings with their checks filled out in advance, or mail them to me directly to me at the address below. This will be a big help in avoiding errors and confusion. Please remember when they are due, but any dues that are unpaid by the end of March, will sadly result in having to drop the member(s) from our rolls. Please do not let that happen. Our dues are \$45/per person/per year. Here is my address if you prefer to send your dues directly to me. All checks should be made out to the Sgt. F. M. Bonanno Lodge #2549. Thanks in advance.

Larry Danza
Financial Secretary
22065 Palm Grass Drive
Boca Raton, Fl 33428

La Voce di Boca Raton

A MONTHLY NEWSLETTER BY THE
ORDER SONS AND DAUGHTERS OF ITALY
IN AMERICA

SGT FREDERICK M. BONANNO LODGE #2549
18281 FRESH LAKE WAY
BOCA RATON, FL 33498

E-MAIL: OSIAFLBOCA@GMAIL.COM

NEWSLETTER CREATED IN 2012.
MANAGED AND DISTRIBUTED BY
EDMONDO CATANIA.

GRAPHIC DESIGNED AND EDITED BY
RAFFAELE GUELI IN CAPO D'ORLANDO,
(MESSINA) SICILIA